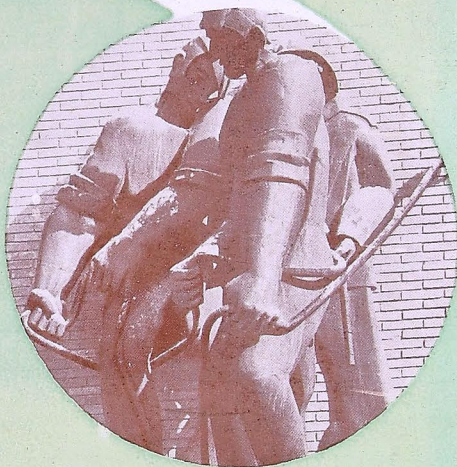
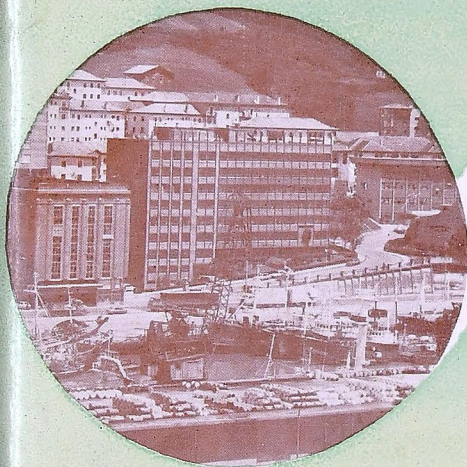
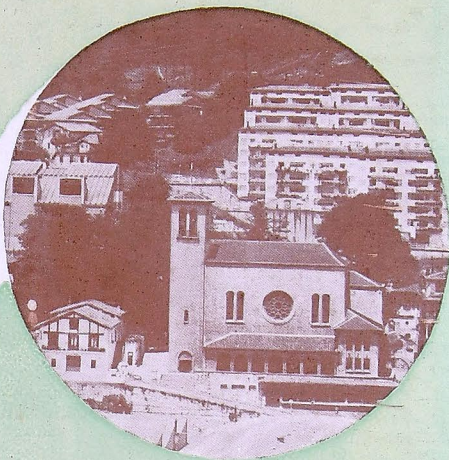
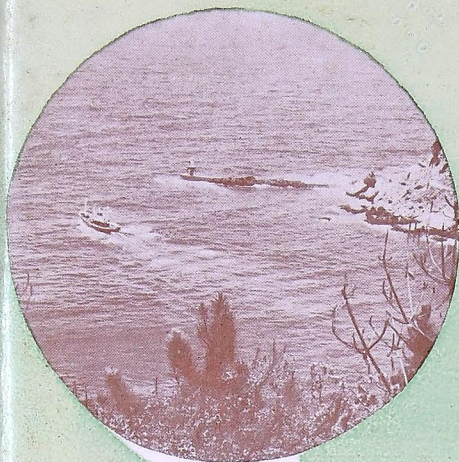


TRINTXERPE 1980²

en fiestas



Karmengo Gure Amaren
jaiak

GIPUZKOAREN SERBITZURAKO

Gipuzkoar guzien serbitzurako dagoen Donosti Aurrezki Kutxa, lanabes teknikurik aurreratuenaz eta bere langileen egokitasunaz, nola profesioz ala gizatasunez, baliatzen da. Guztien aurreztearekin Gipuzkoarentzat etorkizun hobe bat eraikitzeko asmoz.



Caja de Ahorros Municipal
Donosti-Aurrezki-Kutxa



TENENCIA ALCALDIA DE TRINTXERPE

Para terminar, queremos indicarles que el domicilio de la nueva Tenencia de Alcaldía está situado en el número 22 de la izquierda de la Avenida de Uria.

Si cualquier consulta puede solucionarse llamando a nuestro teléfono número 39 02 70.



Azkue, 22 - Teléfono 39 02 70 - Trintxerpe

TENENCIA ALCALDIA DE TRINTXERPE

Ante todo, queremos dirigirnos a todo el pueblo de Trintxerpe, deseándoles unas felices fiestas del Carmen, que sirvan para unir más a nuestro pueblo, y para intentar olvidar las rencillas cotidianas.

Vamos a aprovechar estas líneas, y la difusión de este programa de festejos, para comunicaros, que ya tenemos habilitada la Tenencia Alcaldía de Trintxerpe.

La función de la Tenencia, será el coordinar el trabajo de las diferentes comisiones informativas del Ayuntamiento, en todo lo concerniente a nuestro distrito. El intentar solucionar y canalizar los diferentes problemas que nos afectan.

Queremos también anunciaros, que después de pasado el período vacacional, a partir del próximo mes de septiembre estaremos en la Tenencia, para recibir al público todos los jueves desde las 7,30 de la tarde,

Tenemos muchos proyectos, que poco a poco los iremos poniendo en práctica, ideas, que no dudamos redundarán en beneficio de nuestro pueblo: TRINTXERPE.

Para terminar, queremos indicarles que el domicilio de la nueva Tenencia de Alcaldía está situado en el número 13 bis bajo izquierda, de la Avenida de Ulía.

Cualquier consulta puede solucionarla llamando a nuestro teléfono número 39 04 10.

Carnicería **GOROSTIDI**

felices fiestas 1980

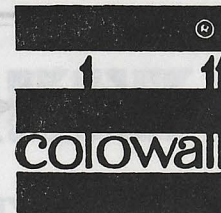


Gomistegui, 17 - Teléfono 39 06 70 - Trintxerpe

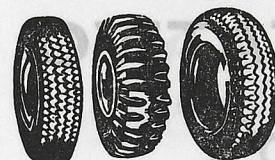
Colocación de Moquetas y Revestimientos Ligeros

G O M A R

Papeles Pintados Concesionario de



Plaza Azkuene - Teléfono 39 96 00 - Trintxerpe



Vulcanizados JULIO

REPARACION y VENTA DE CUBIERTAS,
CAMARAS, DISCOS y LLANTAS - RAYADO
EQUILIBRADO RUEDAS TURISMO

CASAS DE LASA (Barrio de Urarte) - Telf. 39 80 12 - Trintxerpe

CARNICERIA

Lorenzo Balda

FELICES FIESTAS



Azkuene, 22 :: Teléfono 39 02 70 :: Trintxerpe



Alimentación

LOLI

FELICES FIESTAS DEL CARMEN

Andonaegui, 10 - Teléfono 39 54 96 - Trintxerpe

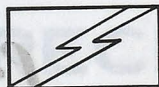


BAR

YOLANDA

especialidad en PULPO y LACON

Andonaegui, 10 - Trintxerpe



ELECTRICIDAD ERRONDOSORO

instalaciones y reparaciones eléctricas

Azkuene 12 - Teléfono 39 98 04 - Trintxerpe
Gran Sol, 8 - ☎ 39 90 48 y 39 60 73 - Trintxerpe

Sastrería ALONSO

FELICES FIESTAS



Avda. de Euskadi, 21 - Telf. 390950 - Trintxerpe



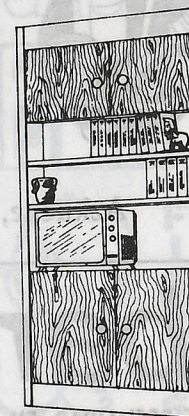
PASTELERIA

Trintxerpe

Trintxerpetarras ¡¡Felices Fiestas!!

Jaizkibel, 4 - Teléfono 39 96 04 - TRINTXERPE

MUEBLES MAXI



*desea a sus clientes y
amigos unas felices fiestas*

Azkuene, 4 - ☎ 39 98 37 - TRINTXERPE

BAR

Ferranova

especialidad en cafés



Azkuene, 2 - Teléfono 39 90 74 - TRINTXERPE

Calzadas Geli

Gomistegui, 9 - Teléfono 39 57 99 - Trintxerpe



Decoración Arte Papel Pintura

Papeles pintados, Airom-Fix, Brochería, Pinturas, Esmaltes, Plásticos, Barnices, Cantoneras, Florones, Hules, Cortinas, Azulejos, etc.

Azkuene, 6 - Teléfono 39 97 12 - Trintxerpe

bar ULIA

ESPECIALIDAD EN PINCHOS MORUNOS Y PULPO



Azkuene, 32 - Teléfono 39 90 02 - Trintxerpe



BAR MONCHO

especialidad en VINO
tinto, claro y blanco
superior

Barrio Azkuene Trintxerpe



Comestibles

SANZ

Rentería, 1 - TRINTXERPE

PADRON BAR

Especialidad en todo tipo de
Banderillas frías y calientes
Cashuelitas y
café, café Baqué
Cuando pida Vd. café,
que sea Baqué,

Azkuene, 19 ☎ 399003

TRINTXERPE

novedades



FELICES



FESTAS

Jaizkibel, 6 ☎ 399887

TRINTXERPE

Valdivielso

Joyería :: Relojería

Azkuene, 2

Teléfono 390839

TRINTXERPE

LIMPIEZAS GENERALES

especialidad en:

**Abujardado de Piedra
y Hormigón**

**Limpiezas y manteni-
miento de Oficinas,
Colegios y Portales**

Casimiro Martínez

Avda. Ulía, 19, 1.º - ☎ 399543-284380

PASAJES DE SAN PEDRO

Carrocerías M. y A.

Reparación de
Automóviles
en general,



CHAPA · PINTURA Y MECANICA

os desea felices fiestas

Pescadería, 15 bajo - ☎ 390708 - TRINTXERPE



BAR IZKIÑA

especialidad en mariscos

Felices Fiestas



Euskadi etorbidea, 19 - ☎ 399043 - TRINTXERPE

TALLERES



SANSE

AGENCIA OFICIAL



Azkuene, 23 - Teléfono 39 41 89 - TRINTXERPE

Carrocerías

AZKUENE

CHAPA
PINTURA
GUARNECIDO



Especialidad: MORRIS - SEAT
CITROEN - FORD
TALBOT
RENAULT

Calle Azkuene, 19 y 25
Teléfonos 39 00 39 - 39 85 21

Trintxerpe - San Sebastián

confecciones novedades

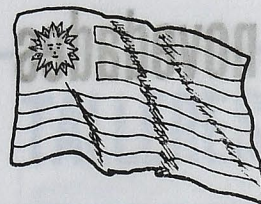
marben

camisería, géneros de punto,
moda joven

**EL COMERCIO MAS SURTIDO DE
TRINTXERPE**

AZKUENE, 6 - TELEFONO 39 83 65
TRINTXERPE

PARCELA 52, GPO. LA PAZ - TEL. 39 47 52
BIDEBIETA - SAN SEBASTIAN

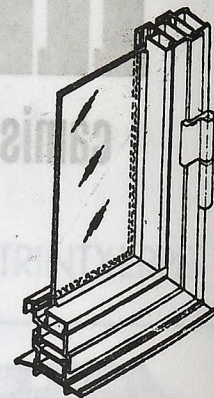


carpintería de aluminio

INDICIAV
CANDIDO PEREZ SOLLA
UNUCUHI

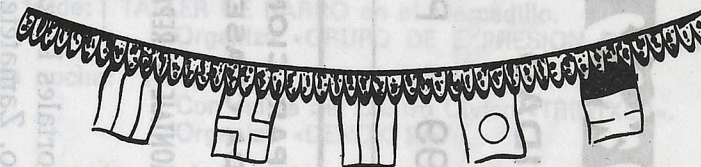
Fabricación de:
Ventanas, Puertas, Cierres
de Balcones etc.

Nos encargamos de la
colocación con albañiles
especializados.



COLOCAMOS
PERSIANAS DE
PLASTICO Y
AMERICANAS
CON TODOS
SUS
ACCESORIOS

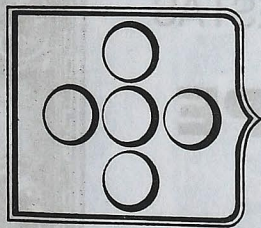
Calle Igueldo, 4 - Teléfono 39 67 29 - TRINTXERPE



PROGRAMA DE FIESTAS

TRINTXERPE

1.980



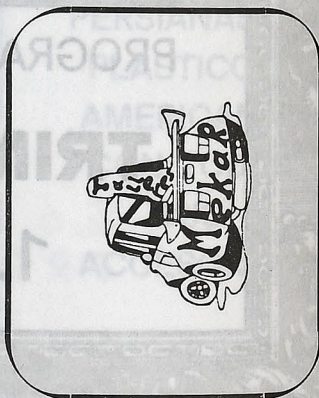
M. GESTIYO

ELECTRICIDAD

San Sebastián, 10 · ☎ 39 46 99 · Pasajes San Pedro

TALLERES

MEKAR



**REPARACION EN GENERAL DE
TODA CLASE DE AUTOMOVILES**

MONTAJE Y REPARACION DE AUTORRADIOS

Soportales Plaza Marqués de Seoane, 3
Pgno. Zamatete - Teléfono 39 44 50
PASAJES SAN PEDRO

LUNES 14 DE JULIO:

A las 10 de la noche, en «GUDARIEN PLAZA» (Plaza Nueva),

PREGON DE FIESTAS

organizado por la Asociación Musical ILLUMBE, de Trinchерpe, con la presentación de la Reina y las Damas de las fiestas del Carmen de 1980.

MARTES 15 DE JULIO:

5 de la tarde: GIGANTES Y CABEZUDOS.

6 de la tarde: TALLER DE BARRO en el Mercadillo.

Organiza «GRUPO DE EXPRESION DE TRINTXERPE».

10 de la noche: TRADICIONAL TAMBORRADA.

Con salida del Centro Cívico «TRINTXER».

Organiza «DENOK BAT».

De 11 de la noche a 3 de la madrugada: VERBENA.

Con la actuación de «BERRIAK».

MIÉRCOLES 16 DE JULIO:

7 de la mañana: SOKAMUTURRA.

9 de la mañana: DIANA DE TXISTULARIS

por la Asociación Musical «ILLUMBE» de Trintxerpe.

11 de la mañana: JUEGOS INFANTILES, en el Mercadillo.

Organiza el popular REY NOVO.

— II Carrera de SKATE BOARDS (MONOPATINES) de Trintxerpe (Participantes de 7 a 12 años).

— II Concurso de HULA HOOP de TRINTXERPE (Para niñas de 6 a 10 años).

— Rompe pucheros.

— Carrera de sacos.

— Carreras pedestres.

— Carrera de huevos.

— Carreras de la fruta con cesta.

— Juego Moruno con calderos y cachiporras.

— Popular boxeo humorístico.

— Diversos juegos.

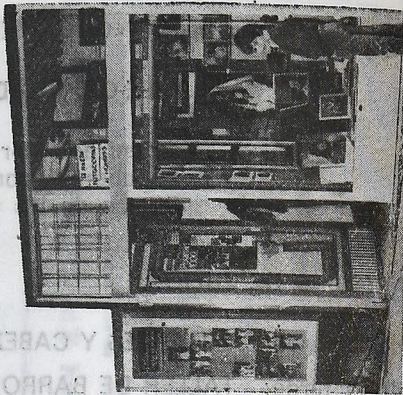
AZKUENE, 6

39 44 75

39 99 73

TRINTXERPE

reportajes,
bodas,
laboratorio, material
fotográfico, fotografía
industrial, enmarcación
de fotos y murales.



- 4 a 6 de la tarde: TALLER DE EXPRESION CON PINTURA en el Mercadillo.
Organiza el «GRUPO DE EXPRESION DE TRINTXERPE».
- 6 de la tarde: TAMBORRADA MIXTA INFANTIL
Organiza «DENOK BAT».
- 8 de la tarde: I Campeonato Intercuadrillas de SOKA-TIRA de Trintxerpe.
Para equipos de 8 (PESO LIBRE).
Organiza ITXASO - ALDE.
- 11 de la noche a 3 de la madrugada: VERBENA
Con la actuación de «BERRIAK».

JUEVES 17 DE JULIO:

- 9 de la mañana: DIANA DE TXISTULARIS
Organiza Asociación Musical ILLUMBE de Trintxerpe.
- 11 de la mañana: GIGANTES Y CABEZUDOS.
- 12 de la mañana: GRUPO DE TEATRO INFANTIL en Azkuene.
Organiza: «GRUPO DE EXPRESION DE TRINTXERPE».
- 5 a 7 de la tarde: TALLER DE MARIONETAS, en el Mercadillo.
Organiza: «GRUPO DE EXPRESION DE TRINTXERPE».
- 7 de la tarde: KARATE, en GUDARIEN PLAZA.
- 11 de la noche a 3 de la madrugada: VERBENA
Actuará el grupo «KARRASI».

VIERNES 18 DE JULIO:

- 9 de la mañana: DIANA DE TXISTULARIS
Organiza Asociación Musical ILLUMBE de Trintxerpe.
- 5 de la tarde: TALLER DE EXPRESION CON JUEGOS en el Mercadillo.
Organiza: «GRUPO DE EXPRESION DE TRINTXERPE».
- 5 a 8 de la tarde: I MEMORIAL FELIX DEL ESTAL DE JOCKEY en Azkuene.
- 7 de la tarde: GRAN DESFILE HUMORISTICO.
- 11 de la noche a 3 de la madrugada: VERBENA
Con la actuación de «KARRASI».



LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPañIA DE SEGUROS REUNIDOS, S. A.

SEGUROS DE: Automóviles
Incendios

Marítimos

Vida

Rentas Vitalicias

Caza

Robo

Responsabilidad Civil

Accidentes

Carnet de Conducir
y otros Ramos.

Azkuene, 1 bajo

☎ 399472 · 398016

TRINTXERPE

SABADO 19 DE JULIO:

- 9 de la mañana: **DIANA DE TXISTULARIS**
Organiza Asociación Musical ILLUMBE de Trintxerpe.
- 11 de la mañana: **GIGANTES Y CABEZUDOS.**
- 11 de la mañana: **HOMENAJE A LOS JUBILADOS**
con el siguiente programa:
11 de la mañana: MISA.
12 de la mañana: FESTIVAL ARTISTICO.
13 de la mañana: ALMUERZO (Frontón Municipal).
- 12 de la mañana: **JUEGOS INFANTILES EN AZKUENE.**
Organiza: Centro Social AZKUENE.
- 7 de la tarde: **CONCIERTO** por la Banda de Música ILLUMBE de Trintxerpe, en Gudarien Plaza.
- 8,30 de la noche: **TAMBORRADA JUVENIL MIXTA.**
Organiza «DENOK BAT».
- 9,30 de la noche: **Cena Popular del Bacalao**, en el Frontón Municipal.
- 11 de la noche a 3 de la madrugada: **VERBENA**
Actuará el grupo «EKAITZ».

DOMINGO 20 DE JULIO:

- 7 de la mañana: **SOKAMUTURRA.**
- 9 de la mañana: **DIANA DE TXISTULARIS**
Organiza Asociación Musical ILLUMBE de Trintxerpe.
- 9,30 de la mañana: **CAMPEONATO DE BOTE Y TOCA** en Azkuene.
Inscripciones, en el Centro Social de Azkuene hasta media hora antes.
- 10 de la mañana: **II CROS INFANTIL DE TRINTXERPE.**
Organiza el C. Atlético TRINTXERPE.
- 12,30 de la mañana: **JUEGOS POPULARES VASCOS.**
— Levantamiento de piedra.
— Corte de troncos
— Pelea de gallos
— Pelea de carneros.

JULIO

FINALES DEL TORNEO DE AZKUENE 1980 - CHAVALES

SEMIFINALES

SABADO y DOMINGO, 5 y 6 Julio: IDA
SABADO y DOMINGO, 12 y 13 Julio: VUELTA

SABADO 19 3.º y 4.º PUESTO

A las 4,30: INFANTILES
A las 5,45: ALEVINES
A las 7,00: BENJAMINES

DOMINGO 20 FINALES

A las 9,30: INFANTILES
A las 10,45: ALEVINES
A las 12,00: BENJAMINES

TORNEO DE AZKUENE DE CUADRILLAS

3.º y 4.º PUESTO

Jueves, día 17, a las 20,00 h.

FINAL

Viernes, día 18, a las 20,00 h.

SEMIFINALES

Días 11 y 14 de Julio, a las 8,00 y 9,00 de la noche.



Calzados Jauja

FELICES FIESTAS

Rentería, 1

- Trintxerpe

1 del mediodía: Actuación en Azkuene del Grupo de Baile y Gaiteros de la Casa de Galicia de BARAKALDO.

5 de la tarde: XXV Campeonato de Guipúzcoa de baile a lo suelto por parejas.
Organiza ITXASO - ALDE.

7 de la tarde: DESFILE DE GRUPOS DE BAILE VASCO.
Organiza ITXASO - ALDE.

10,30 de la noche: FESTIVAL DE LA CANCION EUSKADI - GALICIA en el Frontón Municipal.
PROGRAMA:

- GRUPO DE GAITEROS DE LA CASA DE GALICIA DE BARACALDO
- SUSO VAAMONDE
- GRUPO «CEIBE»
- IZUKAITZ
- IÑAKI EIZMENDI
- AITOR BADIOLA.

11 de la noche a 3 de la madrugada: VERBENA.
Actuará el grupo EKAITZ.

En el intermedio se quemará el tradicional ZEZEN-SUZKO, terminándose las fiestas con el recorrido de un alegre pasacalles.

Durante los cuatro días de los festejos, además de la música del «Mercadillo» habrá verbena en Azkuene, por gentileza de un grupo de bares y otros colaboradores.

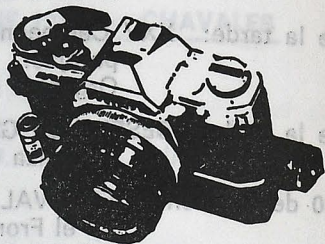
Aquellos festejos previstos para celebrarse en Gudarrien Plaza, en caso de tiempo inseguro se trasladarán al Frontón Municipal.

Por arreglo de esta Tenencia de Alcaldía con el feriante Sr. Gallardo, los babys, aparatos de niños, serán gratis los días 17, 18 y 19 de 11 a 12 de la mañana.

La Comisión Organizadora de los Festejos, pone en conocimiento de todos los que participen en cualquiera de ellos, que no se hace responsable de las desgracias que pudieran ocasionarse a sí mismos o a terceras personas.

LA COMISION.

FOTO JARAUTA



|| Felices Fiestas ||

Azkuene, 28 - Telf. 39 94 20 - TRINTXERPE

GESTORIA *Dilla*

pasaportes - seguros

TRANSFERENCIAS VEHICULOS

Azkuene, 20 - Telf. 39 96 73 - TRINTXERPE

Cristalería

ALCIBAR



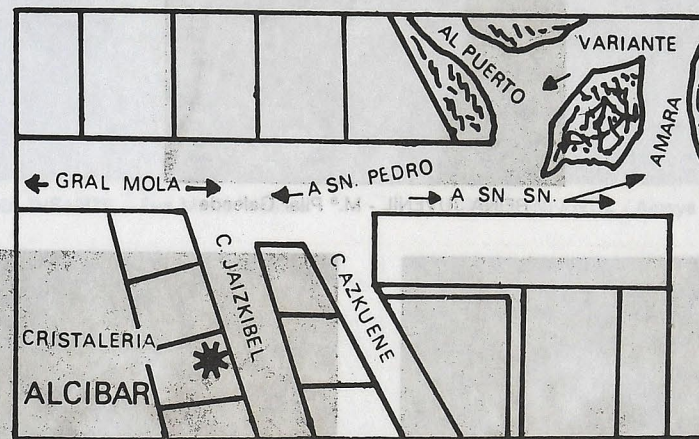
OFICINA Y TALLER

C/. Jaizquibel, 8

Teléf. 39 78 84

PASAJES SAN PEDRO

Acristalamientos - Instalaciones comerciales
Espejos color - Manufacturación sobre vidrio
Luna Pulida Cristañola - Vidrio color - Espejos
Vidrios - Planos - Impresos - Armados
CIERRES DE BAÑERAS

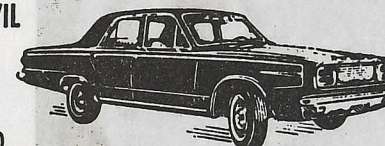


felices fiestas

Talleres TAF

REPARACION GENERAL DEL AUTOMOVIL

Analizador Electrónico **CRYPTON**



Gomistegui, 5 - ☎ 39 02 20

TRINTXERPE



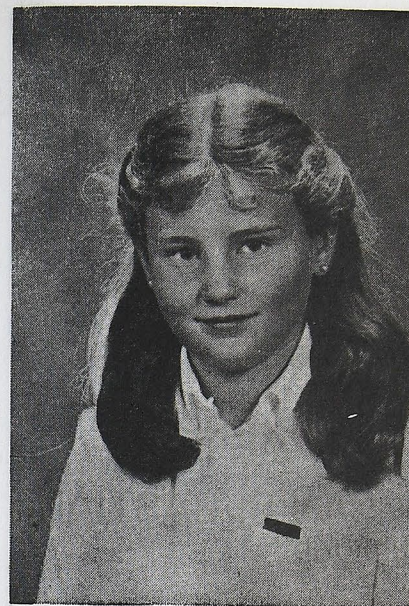
REINA JUVENIL - M.ª Pilar Galende



1.ª DAMA JUVENIL - Mari Carmen López



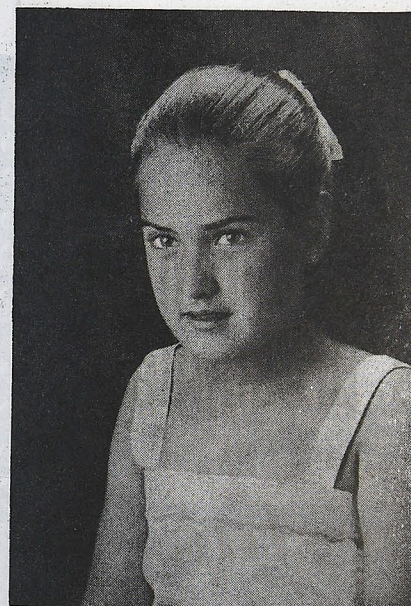
2.ª DAMA JUVENIL - Ana María Fernández



REINA INFANTIL - Eva María Vicente



1.ª DAMA INFANTIL - Amaya Ricondo



2.ª DAMA INFANTIL - Amaya Garmendia



3.ª DAMA INFANTIL - M.ª Eugenia Cáceres

Muebles y Tapicerías

"Solino"

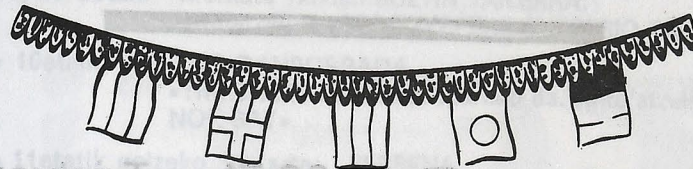
Avda. Ulía, 22 · TRINTXERPE

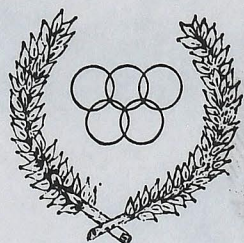
Avda. de Navarra, 16 · SAN SEBASTIAN
Junto al ambulatorio

☎ 39 99 74 · 39 58 44

Muebles de Cocina y
Muebles del Hogar
colchas, edredones, cortinas,
moquetas, pídanos presupuesto

felices fiestas





DEPORTES
JUGUETERIA

Gurruchaga

ARTICULOS PARA CAMPO Y PLAYA

C. Azkuene - ☎ 39 99 71 - Trintxerpe



FONTANERIA

Fesús Almas

Azkuene, 38 - ☎ 39 49 98 - Trintxerpe

UZTAILAK 14, ASTELEHENA:

Gaueko 10etan, «GUDARIEN PLAZA»n:

JAIEEN PREGOIA

Karmengo Jaiak 1980ko Erregina eta Damak aurkeztuko dira.

UZTAILAK 15, ASTEARTEA:

Arratsaldeko 5etan: ERRALDOI ETA BURUHANDIAK.

Arratsaldeko 6etan: Merkatu Txikian BUZTIN TAILERRA.
Antolatzailea «TRINTXERPEKO EXPRESIO TALDEA».

Gaueko 10etan: OHIZKO DANBORRADA.
«TRINTXER» elkartetik aterako da. Antolatzailea: «DENOK BAT».

Gaueko 11etatik goizeko 3ak arte: BERBENA
«BERRIAK» taldearen aktuzioarekin.

UZTAILAK 16, ASTEAZKENA:

Goizeko 7etan: SOKAMUTURRA.

Goizeko 9etan: TXISTULARIEN DIANA
Trintxerpeko «ILLUNBE» musika taldearekin.

Eguerdiko 11etan: HAUR JOLASAK Merkatu Txikian.
REY NOVO ezaguna antolatzaile.
— SKATE BOARDS (MONOPATINAK) II Karrera.
(Parte hartzaileak 7 - 12 urte artekoak.)
— TRINTXERPEKO II HULA HOOP Lehiaketa.
(6 - 10 urte arteko neskatuentzat.)
— Eltze Haustea.
— Zaku karrera.
— Arraultze karrera.
— Fruta saskiekin karrarak.
— Bertz eta borrekin Mairu Jokoak.
— Umorezko boseo herritarra.
— Beste zenbait jolas.



Limpiezas

generales de pisos, fines de obra, mantenimiento de oficinas, bancos, escuelas, abrillantado, metalizado, **moquetas**, etc.

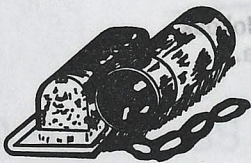
JAIZKIBEL, 4 · 5.º E · APARTADO 13
TELEFONO 39 68 31 · TRINTXERPE

TE-Fi

CARNICERIA Y CHARCUTERIA



MIGUEL PICABEA



Euskadi Etorbidea, 17
Telf. 390215 · TRINTXERPE

Arratsaldeko 4etatik 6etara: Merkatu Txikian, EXPRESIO TAILERRA PINTU-
RAREKIN. Antolatzailea: «TRINTXERPEKO EXPRESIO
TALDEA».

Arratsaldeko 6etan: HAUR DANBORRADA MIXTOA
Antolatzailea: «DENOK BAT».

Arratseko 8etan: Trintxerpeko Lagunarteko I SOKATIRA TXAPELKETA.
8 laguneko ekipoak (PISUA LIBRE).

Gaueko 11etatik goizeko 3ak arte: BERBENA
«BERRIAK» taldearen aktuzioarekin.

UZTAILAK 17, OSTEGUNA

Goizeko 9etan: TXISTULARIEN DIANA
Antolatzailea: TRINTXERPEKO «ILLUNBE» MUSICA
TALDEA.

Goizeko 11etan: ERRALDOI ETA BURUHANDIAK.

Eguerdiko 12etan: Azkueneko HAUR TEATRO TALDEA.
Antolatzailea: TRINTXERPEKO EXPRESIO TALDEA.

Arratseko 7etan: KARATE. - GUDARIEN PLAZAn.

Gaueko 11etatik goizeko 3ak arte: BERBENA
«KARRASI» taldearekin.

UZTAILAK 18, OSTIRALA

Goizeko 9etan: TXISTULARIEN DIANA
Trintxerpeko ILLUNBE musika taldeak antolatua.

Arratsaldeko 5etan: Merkatu Txikian, EXPRESIO TAILERRA JOKOZ.
TRINTXERPEKO EXPRESIO TALDEAK antolatua.

Arratsaldeko 5etatik 8etara: Azkuenen, FELIX DEL ESTAL I JOCKEY ME-
MORIALA.

Arratseko 7etan: UMOREZKO DESFILE HANDIA.

Gaueko 11etatik goizeko 3ak arte: BERBENA
KARRASI taldearekin.

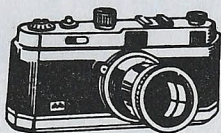


BAR ROMERAL

especialidad en empanadas, pulpo
gallego e viño da nosa terra

Felices Fiestas

Particular Araneder - Trintxerpe



Fotografía

ALFONSO ZARRANZ

felices fiestas del carmen

Euskadi Etorbidea, 53 - Telf. 39 91 27 - Trintxerpe

UZTAILAK 19, LARUNBATA:

Goizeko 9etan: TXISTULARIEN DIANA

TRINTXERPEKO «ILLUNBE» musika taldeak antolatua.

Goizeko 11etan: ERRALDOI ETA BURUHANDIAK.

Goizeko 11etan: JUBILATUEI OMENALDIA. Programa honekin:
— goizeko 11 etan MEZA — 12etan ARTE JAIALDIA
— eguerdiko ordu batetan BAZKARIA (Herriko pilotalekuan).

Eguerdiko 12etan: Azkuenen, HAUR JOLASAK.
AZKUENE Gizarte Elkarteak antolatua.

Arratseko 7etan: KONTZERTUA, GUDARIEN PLAZAn.

Gaueko 9,30etan: GAZTETXOEN DANBORRADA MISTOA.

Gaueko 11etatik goizeko 3ak arte: BERBENA
EKAITZ taldearekin.

UZTAILAK 20, IGANDEA:

Goizeko 7etan: SOKAMUTURRA.

Goizeko 9etan: TXISTULARIEN DIANA.
Trintxerpeko ILLUNBE musika elkarteak antolatua.

Goizeko 9,30etan: Azkuenen, POTO ETA TOKA TXAPELKETA.
Izen ematea Azkueneko Elkarte Sozialean, orduerdi
bat lehenago arte.

Goizeko 10etan: TRINTXERPEKO HAURREN II KROSSA.
TRINTXERPE Atletika Klubak antolatua.

Eguerdiko 12etan: HERRI KIROLAK
— Harri jasotzea — Haizkora apostuak — Oilar borroka

Eguerdiko ordu batetan: Azkuenen, BARAKALDOKo Grupo de Baile y Gai-
teros de la Casa de Galiziak aktuatuko du.

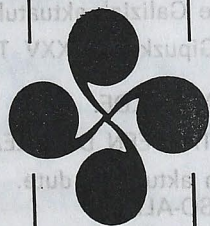
Arratsaldeko 5etan: Dantza Suelto GIPUZKOAKO XXV Txapelketa, biko-
teentzat.
Antolatzen du: ITXASO-ALDE.

Arratseko 7etan: EUSKAL DANTZAKO TALDEEN DESFILEA.
Herriko pilotalekuan aktuatuko dute.
Antolatzailea: ITXASO-ALDE.

Gaueko 10,30etan: EUSKADI-GALIZIA ABESTI JAIALDIA.
Herriko pilotalekuan.

Gaueko 11etatik goizeko 3ak arte: BERBENA

IMP PRE NTA AZK VENE RRAR KOLA



en estas fiestas del
Carmen, deseamos a
todos los
Erintxerpetarras unas
muy felices fiestas

jaizkibel, 7 bajos
teléfono 39 83 10
trintxerpe

un saludo a todos los clientes y amigos

Pilartxo

FRIGORIFICOS ECHARRI

INSTALACIONES
COMPLETAS
PARA



EXPOSICION Y OFICINAS

CAFETERIAS, BARES Y COMERCIOS DE ALIMENTACION

- Mostradores de Acero Inoxidable
- Cámaras desmontables y de Obra
- Armarios de refrigeración, congelación y mixtas
- Vitrinas Refrigeración y Congelación
- Fabricadores de cubitos de hielo, Botelleros, Arcones
- Cafeteras, Cocinas, Freidoras

SE REALIZAN PROYECTOS

Sierra de Urbasa, 3 - Barrio de Loyola
Teléfono 46 16 51 - SAN SEBASTIAN

BAR

MARITZU

Euskadi Etorbidea, 13
Teléfono 39 90 62
TRINTXERPE



felices fiestas

VISILLOS
SABANAS
MANTAS
COLCHAS
ALFOMBRAS
TOALLAS
PAÑOS
TEJIDOS

**TODO PARA
EL HOGAR**

CENTROGAR

alicia

Avda. Euzkadi, 27 - Teléfono 39 08 55
Trintxerpe - Pasajes San Pedro



BAR JOSE MARI

Felices Fiestas del Carmen

Euskadi Etorbidea, 17

Trintxerpe

Blas Lopez

relojería

euskadi etorbidea, 17

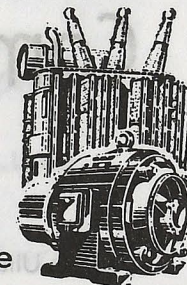
trintxerpe

Teodora Aruretagoyena
(Vda. de Artola)

Expendeduría n.º 2 - TABACOS

Trintxerpe

**ELECTRICIDAD
CANAL**



Pescadería, 7 - 39 06 82 - Trintxerpe

Droguería, Perfumería y Artículos de Regalo

“**ALVAREZ**”

Les desea a sus clientes unas Felices Fiestas

Euskadi Etorbidea, 15 - TRINTXERPE - Teléfono 39 93 76

Bazar L E L I

Juguetes y Artículos de Regalo

Avda. Ulía, 22 - TRINTXERPE - Teléfono 39 60 21

BAR DAX

felices fiestas

Avda. de Euskadi, 29 - TRINTXERPE - Teléfono 39 90 06

Comestibles MARCE



Avda. de Ulía, 20 - TRINTXERPE - Teléfono 39 61 71



Lanaz ARANTXA

Felices Fiestas

Jaizkibel, 1 - Trintxerpe

**Pescadería
JUANITA**



Azkuene, 22

TRINTXERPE

**ESTANCO
Julio Pérez**

Euskadi Etorbidea, 1 - Telf. 390174 - TRINTXERPE



Bar Coruña

ESPECIALIDAD EN EMPANADILLAS

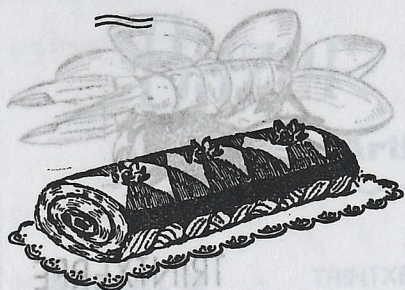
Avda. de Euskadi, 7 - Trintxerpe

TXALUPA

Pastelerías y Reposterías

especialidad en postres y mini pasteles

servicio a domicilio



Jaizkibel, 8 - ☎ 394997

Trintxerpe

CARNICERIA CHARCUTERIA

ESPECIALIDAD EN CARNES
FRESAS DEL PAIS



BONI

*felices
fiestas*

Jaizkibel, 10 - Teléfono 39 74 32 - TRINTXERPE

DROGUERIA Y MERCERIA

M.^a Jesús

FELICES FIESTAS

Azkuene, 22 - Trintxerpe

COCHES MARCOS



COCHES AL SERVICIO PUBLICO
DE VIAJEROS PERMANENTE

☎ 39 92 77 - 39 04 40

Gomistegui-Azkuene, 9

Límite: San Sebastián - Trintxerpe

GALERIAS ULTRAMAR



en Azkuene, 8 - TRINTXERPE

Teléfono 39 71 58

Encontrará una amplia selección en

Discos y Cassettes

de más radiante actualidad

y en **ALTA FIDELIDAD**

le ofrecemos las mejores

marcas mundiales

ROTEL - YAMAHA - GAUSS - ETC.

Televisores COLOR

Electrodomésticos



Bar Extremeño

COMIDAS

Rentería, 3

☎ 39 85 59

Trintxerpe

Carnicería Félix Benito

Felices Fiestas



Azkuene, 22 ○ Teléfono 39 01 15 ○ Trintxerpe

Peluquería de Caballeros

UCAR

Especialidad en Corte de pelo a navaja,
Tratamientos Capilares - Colocación de Peluquines

Rentería, 1 ○ TRINTXERPE ○ Telf. 39 94 37



Comestibles

M.^a Carmen

Rentería, 25 ○ Telf. 39 80 43 ○ Trintxerpe

en azkuene, 28 - Trintxerpe

CARNICERIA MIRANDA



especialidad en:
cabritos y jamones

Sastrería



PUENTE

FELICES FIESTAS 1980

Plaza Azkuene - Teléfono 39 47 24 - Trintxerpe

PELUQUERIA DE SEÑORAS

JOSEFI

FELICES FIESTAS DEL CARMEN



Azkuene, 32 bajo ○ Teléfono 39 46 37 ○ Trintxerpe



FONTANERIA

jaime gárate

Instalaciones Sanitarias - Calentadores de Gas
Cubiertas de Zinc, Plomo, Uralita, Pizarra y Vidrio

Teléfonos 39 09 22 y 39 87 64

TRINTXERPE

Droguería Juli

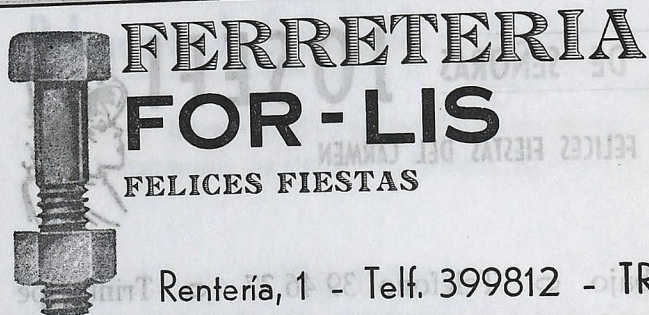
Saluda a sus Clientes y les desea Felices Fiestas

Rentería, 1 - Teléfono 39 80 25 - TRINTXERPE

radio mar

venta y reparación de radio y tv.—

Tienda y taller: Rentería, 1 - ☎ 39 99 48 - PASAJES



FERRETERIA FOR-LIS

FELICES FIESTAS

Rentería, 1 - Telf. 399812 - TRINTXERPE

Bar NILO

FELICES FIESTAS

RENTERIA, 1

TRINTXERPE



Pastelería

Zoni

Rentería, 1

☎ 39 07 90

Pasajes San Pedro

Asastreria Carneiro

Azkuene, 32

Telf. 39 92 73, Domicilio 39 99 67

Pasajes San Pedro



Carnicería, Charcutería y Pollería

MANUEL AGUIRRE

Azkuene, 32

Telf. 39 95 23

Trintxerpe

Bozoki Miren

PASTELERIA

felices fiestas del carmen

Azkuene, 32

Trintxerpe



carnicería



ñaki

Feliz día del Carmen

Avda. de Ulía, 22 bajo · TRINTXERPE



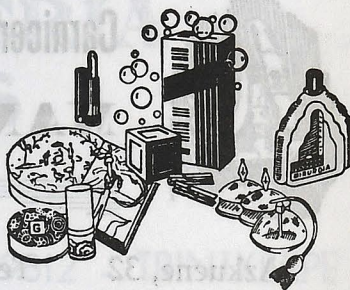
Novedades ULIA
felices fiestas

Avda. Ulía, 22 bajo · TRINTXERPE

Droguería y
Perfumería

Maribel

Avda. Ulía, 20 · TRINTXERPE



Alimentación

"Pepi"



Avda. Ulía 22 bajo · Teléfono 398269
TRINTXERPE

BANCO HISPANO AMERICANO

OFRECE SUS SERVICIOS
A TODO EL PUEBLO DE
TRINTXERPE EN:

**EUSKADI
ETORBIDEA, 49
TELF. 39 08 42**

sociedad



denok bat

vacaciones

Pase unos días inolvidables en nuestra
compañía viajando a:

ANDORRA

del 24 al 27 de Julio
5.700,- ptas.

GALICIA

del 30 al 3 de Agosto
7.900,- ptas.

Información e inscripciones: Mercería
Lola y Edelmira ó a los telf. 39 00 02
(de 6,30 a 9,30) ó al 39 99 10.

Organización Técnica VIAJES IBERIA, S. A.



- Todos los artículos para la mar
- Pesca deportiva
- Deporte - Camping

EN TRINTXERPE:

EUZKADI ETORBIDEA, 7

EN PASAJES S. PEDRO:

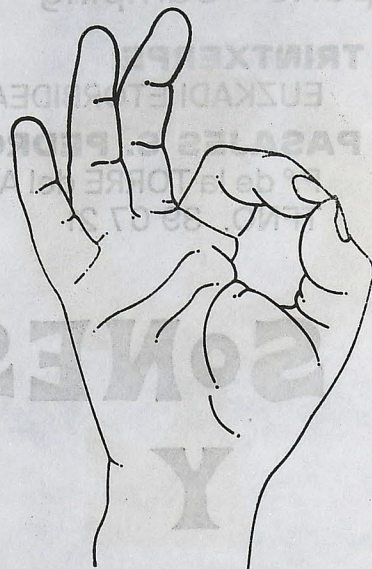
P.º de la TORRE del ALMIRANTE, 6
TFNO. 39 07 21

LA SONESTA Y EL PESCADOR

- Artículos para la mar
- Librería

EN TRINTXERPE: PESCADERIA, 3

felices fiestas 1980



UN SISTEMA
DE AHORRO SENCILLO
Y COMPLETO



Banco Guipuzcoano

PREPARESE PARA
UN MAÑANA
MEJOR.



**CAJA LABORAL POPULAR
LAN KIDE TYRREZKIA**



Más de 100.000 familias guipuzcoanas
confían en nosotros.

La familia tiene nuestra atención preferente. Cuenta con nuestro firme apoyo, con nuestra ayuda.

Para todas las familias que viven en Guipúzcoa, para los que las componen, creamos Servicios con soluciones eficaces, porque queremos resolver sus necesidades de ahorro, crédito, administración del hogar, etc...

Para ellas, creamos y mantenemos también nuestra Obta Social, en todos los órdenes: asistencial, cultural, formativo, educacional, investigacional, y otras actividades guiadas por un espíritu social con el propósito de conseguir una mejor calidad de vida para todos.

Familiak gure ardurarik bereziena du. Berak ere gure laguntza osoa du.

Gipuzkoan bizi diren familientzat eta familia hauek osatzen duten guztientzat Zerbitzu eragikorrak ditugu, aurrezki, mailegu edo kreditu, eta etxeko administrazioentzat dituen beharrei erantzun bat eman nahi diegualako.

Haientzat ere eremu guztietan Gizarte Ekintzak sortu eta aurrera eramatzagu: asistentzi, Kultur, Heziketa, prestakuntza, ikerkuntza... eta beste zenbait ekintza. Guztietan helburu bat dugu: denontzat bizierako hobegabak lortu.

**LA CAJA TRABAJA POR GUIPUZCOA
Y PARA LOS GUIPUZCOANOS.**

ONCEM 1986



CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA
GUIPUZKOAKO AURREZKI KUTXA PROBINTZIALA

IMPRENTA AZKIVENE · TRINTXERPE